

U VI'XH TUK' U TZUY
XE' U NIMLA A'E'



El gato, el ratón y el río



Ib'an unpajul, nikat ixaan uma'l u vi'xh tzi'
uma'l u nimla a'.

Cierto día el gato iba por la orilla de un río.



As aat kuxh til txoo ichajpik tzan uma'l u tzuy
xe' u a'e'.

De pronto vio caer a un ratón hacía el río.



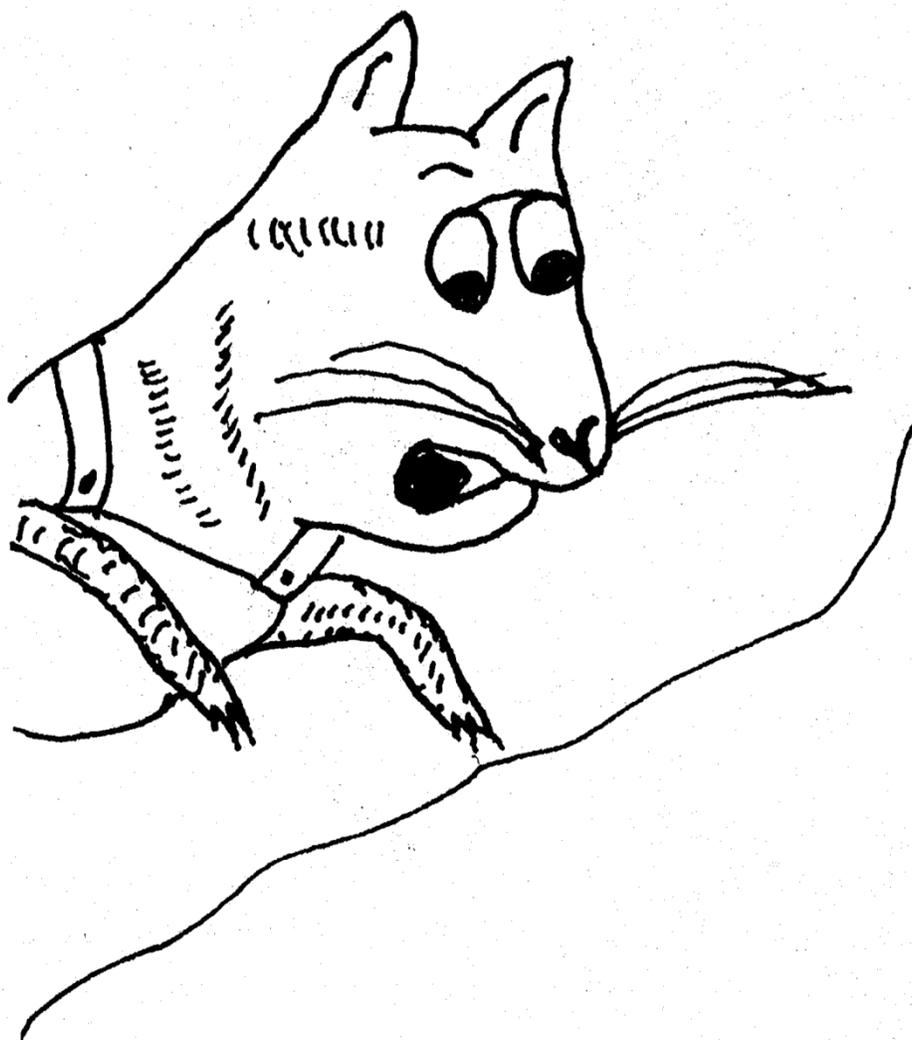
As tal ve't txoo te u tzuye': ¡Cheel tuk vechb'u axh! Tan nun va'ye', nun chukun ti' vechb'ub'al as ye' nunleje', as cheel kat unlejlu axh. Ti'k u vi'xhe' te u tzuye'.

El gato le dijo al ratón: ¡Hoy te voy a comer! Porque tengo mucha hambre y estoy buscando comida. No la había encontrado pero ahora te tengo a ti.



As tal ve't u tzuye': Asoj nava'y svi', as eq'o je'
in b'a, aq'al uva' ye' la tija in u a'e'.

El ratón dijo: Si tienes hambre por mi, sácame
para que el río no me lleve.



¿Yol chit see? ti'k u vi'xhe'.

¿De veras? le dijo el gato.